

# UVC 1 UV-lángőr

## ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

Cert. Version 12.20 · Edition 04.24 · HU · 03251460



### 1 BIZTONSÁG

#### 1.1 Olvassa el és őrizze meg



Az útmutatót felszerelés és üzemeltetés előtt gondosan el kell olvasni. Az útmutatót felszerelés után tovább kell adni az üzemeltetőnek. A jelen készüléket az érvényes előírások és szabványok szerint kell telepíteni és üzembe helyezni. Az útmutató a [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com) oldalon is megtalálható.

#### 1.2 Jelmagyarázat

**1, 2, 3, a, b, c** = munkalépés

→ = tájékoztatás

#### 1.3 Felelősség

Az útmutató figyelmen kívül hagyása miatt keletkező károkért és a nem rendeltetésszerű használatért nem vállalunk felelősséget.

#### 1.4 Biztonsági útmutatások

A biztonság szempontjából fontos információk a következő módon vannak jelölve az útmutatóban:

#### VESZÉLY

Életveszélyes helyzetekre utal.

#### FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges élet- és sérülésveszélyre utal.

#### VIGYÁZAT

Lehetséges anyagi károokra utal.

Valamennyi munkálattal csak szakképzett gázszerelő szakembernek szabad végeznie. A villamossági munkákat csak szakképzett villamossági szakember végezheti.

#### 1.5 Átszerelés, pótalkatrészek

Tilos bármilyen műszaki módosítást végezni. Csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.

### TARTALOMJEGYZÉK

1 Biztonság . . . . .	1
2 Az alkalmazás ellenőrzése . . . . .	2
3 Beépítés . . . . .	2
4 Huzalozás . . . . .	3
5 Beállítás . . . . .	5
6 Üzembe helyezés . . . . .	5
7 Karbantartás . . . . .	5
8 Segítség üzemzavarok esetén . . . . .	5
9 Lángjel, paraméterezés, statisztika leolvasása/ beállítása . . . . .	8
10 Műszaki adatok . . . . .	9
11 Élettartam . . . . .	9
12 Biztonsági útmutatások . . . . .	9
13 Tartozékok . . . . .	10
14 Logisztika . . . . .	10
15 Tanúsítás . . . . .	11
16 Ártalmatlanítás . . . . .	12

## 2 AZ ALKALMAZÁS ELLENŐRZÉSE

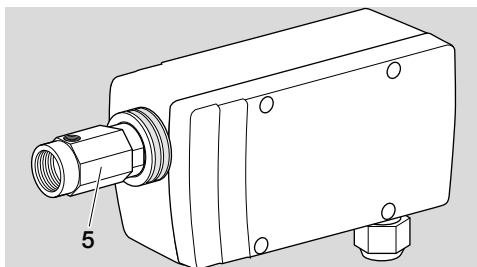
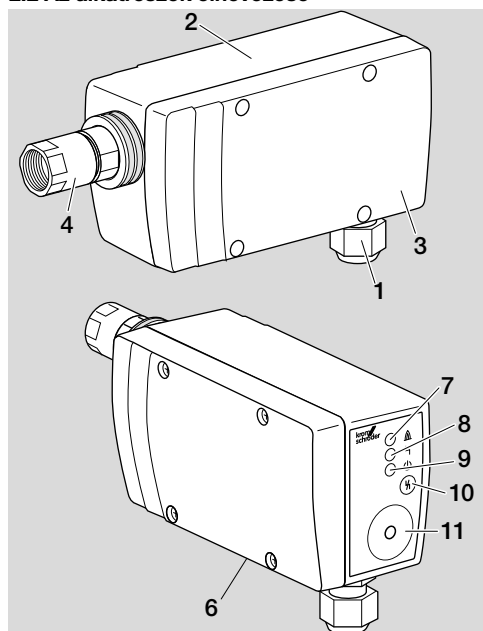
Az UVC 1 UV-lángór ipari hőtechnikai berendezésekben UV-sugarakat kibocsátó lángok felügyeletére szolgál. Az UV-lángór időszakos üzemeléshez vagy tartós üzemeléshez alkalmas Kromschöder BCU 370..U, BCU 4xx..U, PFU 7xx..U vagy BCU 5xx..U0 égővezérlőkkel együtt.

A működés csak a megadott korlátokon belül garantált – lásd is oldal: 9 (10 Műszaki adatok). Minden más felhasználás nem rendeltetészerűnek minősül.

### 2.1 Típuskulcs

<b>UVC</b>	UV-lángór
<b>1</b>	1-ös sorozat
<b>D</b>	Kvarcüveg hővédő
<b>L</b>	Lencse alakú kvarcüveg hővédő
<b>0</b>	1/2-es Rp-belső menet
<b>1</b>	1/2-es Rp-belső menet és hűtőlevegő-csatlakozás
<b>G1</b>	M20-as tömszelence
<b>A</b>	Hálózati feszültség 100–230 V~, 50/60 Hz

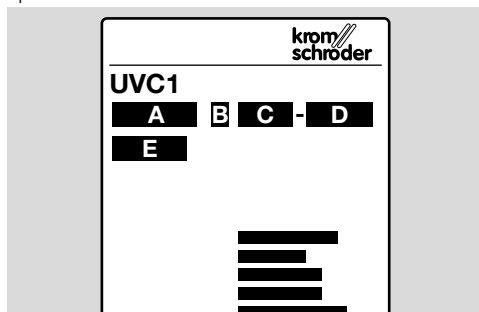
### 2.2 Az alkatrészek elnevezése



- 1 M20-as csatlakozó tömszelence
- 2 Ház
- 3 Fedél
- 4 Adapter belső menettel
- 5 Adapter belső menettel és hűtőlevegő-csatlakozóval
- 6 Típus tábla
- 7 Sárga LED (lángjelzés)
- 8 Piros LED (üzemzavar)
- 9 Zöld LED (üzemkész)
- 10 Reset gomb
- 11 Csatlakozó PCO 300 optikai csatlakozóhoz

### 2.3 Típus tábla

Azonosító szám ( **A** ), szerkezeti fokozat ( **B** ), gyártási év/ hét ( **C** ), eszközszám ( **D** ), firmware ( **E** ), bemeneti feszültség, védelem fokozat – lásd a típus táblát.



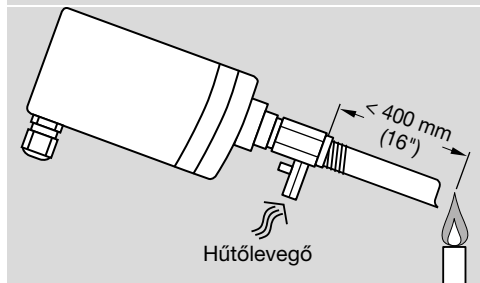
## 3 BEÉPÍTÉS

### ⚠ VIGYÁZAT

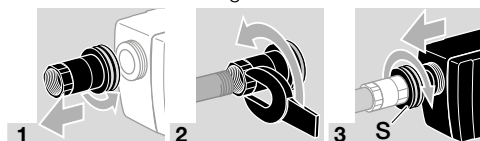
Ahhoz, hogy az UVC 1 ne sérüljön, figyelembe kell venni a következőket:

- UV-lángórt csak Kromschöder BCU 370..U, BCU 4xx..U, PFU 7xx..U vagy BCU 5xx..U0 égővezérlőkkel együtt szabad használni.
- Magasabb hőmérsékleteknél hűtőlevegő-csatlakozóval rendelkező UV-lángórt (UVC 1..1 vagy UVC 1..3) kell használni. A hűtőlevegő-csatlakozón keresztül bejutó szennyeződések és kondenzátum elleni védelemre a hűtést szűrő levegővel kell végezni.
- Az UVC 1 felszerelési felületének hőmérséklete max. 20 °C-kal haladhatja meg a maximális környezeti hőmérséklet értékét.

- A készülék leejtése a készülék tartós sérülését okozhatja. Ilyen esetben a teljes készüléket és a hozzá tartozó modulokat használat előtt ki kell cserélni.



- Az UVC és a láng közötti max. távolság  $< 400 \text{ mm}$  (16").
- A felszerelés  $\frac{1}{2}$ "-os acél nézőcső segítségével történik. A nézőcsövet a láng első harmadára kell irányítani, mivel általánosságban itt a legerősebb az UV-sugárzás. A nézőcsőnek belül csupasznak kell lennie, és felülről a lángra kell irányítani, hogy ne gyűljön fel szennyeződés az UV-lángór előtt.
- Az UVC 1-nek csak a saját lángjának UV-fényét szabad „látnia”. A lángort védeni kell más UV-fényforrásoktól, pl. szomszédos lángoktól (különösen a gyújtó-/főgő-felügyeletet kell figyelembe venni), gyújtószikráktól, hegesztő készülékek ívfénytől vagy UV-fényt sugárzó izzóktól.
- Kerülni kell a napfény közvetlen besugárzását az UVC 1 érzékelőnyílásainál.
- Az érzékelőnyílásokat védeni kell a szennyeződéstől és a nedvességtől.



- Húzza meg erősen a recézett hollandi anyát ( S).

## 4 HUHALOZÁS

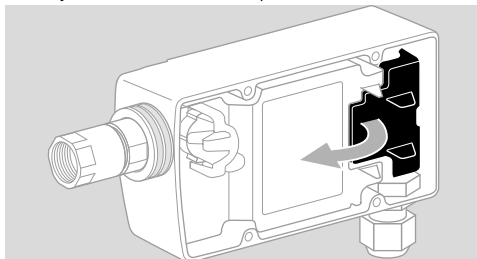
### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütés általi életveszély!  
Az áramvezető (alkat)részekeken végzett munkálatok előtt az elektromos vezetékeket feszültségmentesíteni kell!

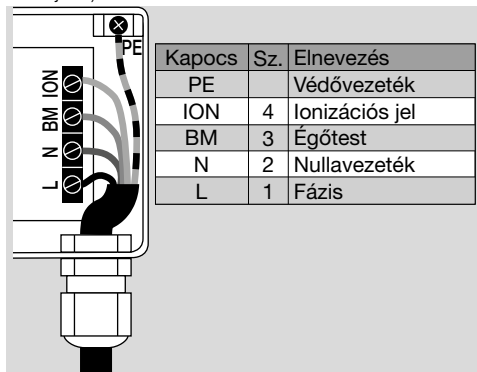
- Csatlakozó vezeték:
  - 5-eres, védővezetékkel együtt, a helyi előírásoknak megfelelően kell használni.
  - Egyenként és lehetőleg nem fém csőbe kell behúzni.
  - Párhuzamosan és lehetőleg nagy távolságra kell elvezetni a gyújtóvezetékétől.
  - M20-as csatlakozó tömszelence 7-től 13 mm-ig terjedő vezeték-Ø esetén megfelelő.

- Csavaros kapcsok  $0,5 \text{ mm}^2$ -nél nagyobb, legfeljebb  $1,5 \text{ mm}^2$ -es kábelér keresztmetszethez (AWG 26 – AWG 16).
- Max. vezetékhozsza a BCU vagy PFU égővezérlők adatai szerint.
- Kerülni kell az idegen elektromos behatásokat.
- A hálózati feszültség szabálytalanságaiból eredő hálózati feszültséghibák elkerülése érdekében biztosítsa, hogy az UVC 1-en tiszta, szinuszos feszültség legyen jelen.

- 1 Feszültségmentesítse a berendezést.
- 2 Zárja le a gázbetáplálást.
- 3 Távolítsa el a fedelet a készülékről.
- 4 Hajtsa fel a csatlakozókapcsok borítását.

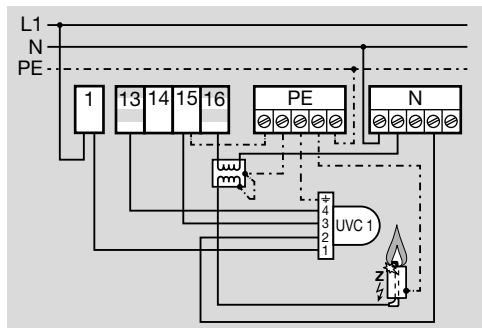


- 5 Vezesse át a vezetéket az M20-as csatlakozó tömszelencén.
- 6 Végezze el az UVC 1 huzalozását – a védővezetékkel együtt – az égővezérlő kapcsolási rajza szerint, ehhez lásd oldal: 4 (4.1 Kapcsolási rajzok):

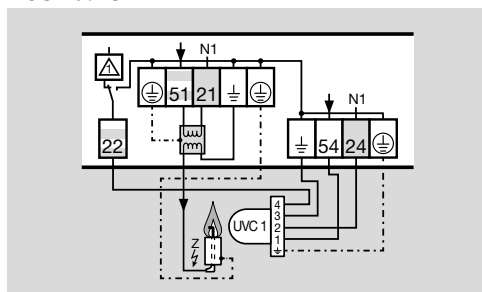


## 4.1 Kapcsolási rajzok

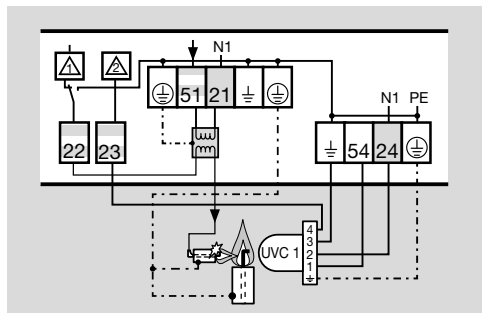
### BCU 370..U



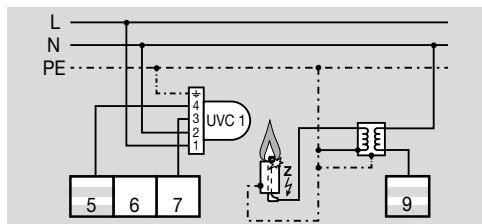
### BCU 460..U



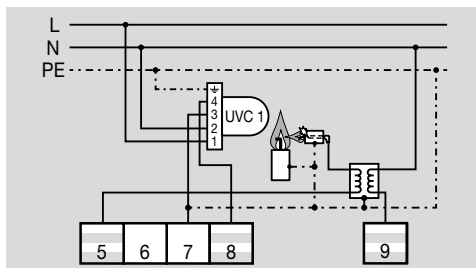
### BCU 480..U



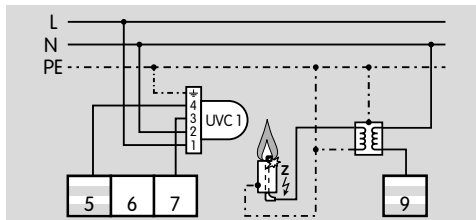
### BCU 560..U0



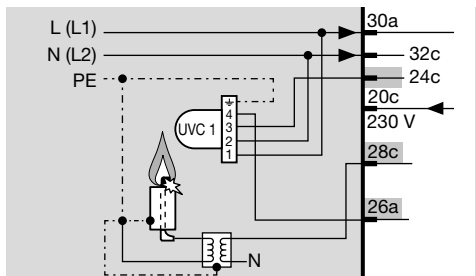
### BCU 370..U



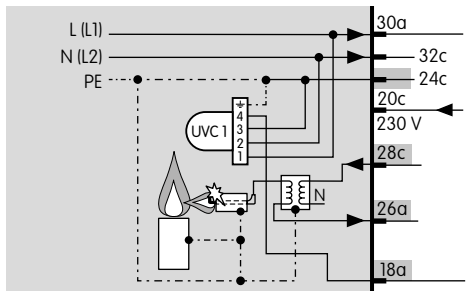
### BCU 570..U0



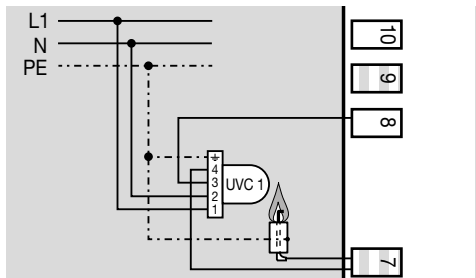
### PFU 760..U



### PFU 780..U



### FDU 520



## 5 BEÁLLÍTÁS

Ha üzemelés közben hiba történik, akkor szükséges lehet a lekapcsolási küszöbérték paraméterét (01-es paraméter) módosítani az UVC 1-en. A paraméter a külön BCSoft szoftver és a PCO 200 vagy PCO 300 optikai csatló segítségével állítható be.

- A lekapcsolási küszöbérték 20% és 80% között (10%-os lépésekben) állítható be.
- Ha az égővezérlő UVC 1 lángörrel üzemel, akkor a lángjel lekapcsolási küszöbértéke nem állítható be.
- A gyári beállítást paraméterezhető jelszó (1234) védi.
- Ha módosították a jelszót, akkor a végfelhasználó megtalálhatja a berendezés dokumentációjában vagy a rendszer szállítójától kérdezheti meg.

## 6 ÜZEMBE HELYEZÉS

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az UVC 1 UV-lángórt csak Kromschroder BCU 370..U, BCU 4xx..U, PFU 7xx..U vagy BCU 5xx..U0 égővezérlőkkel együtt szabad használni.

BCU 5xx esetén a 04-es paraméter tartós üzemeléshez való UV-szondával megvalósított lángellenőrzésre kell beállítani.

Ellenkező esetben a biztonsági idő hibásan kerülhet kiértékelésre!

- A három LED (sárga, piros, zöld) világít az UVC 1 inicializálása alatt.
- A zöld LED világít. Az UVC 1 üzemkész.
- A sárga LED is világít, amint láng kerül felismerésre (max. 1 mp-es késleltetéssel).
- Ha lenyomják a reset gombot, akkor a lekapcsolási küszöbérték kijelzésére villog a sárga LED, ehhez lásd oldal: 8 (9 Lángjel, paraméterezés, statisztika leolvasása/beállítása).
- Amint a piros LED vagy a piros és a zöld LED világít, hiba áll fenn.

## 7 KARBANTARTÁS

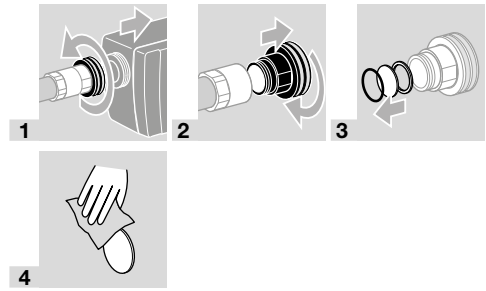
### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütés általi életveszély!

Az áramvezető (alkat)részekeken végzett munkálatok előtt az elektromos vezetékeket feszültségmentesíteni kell!

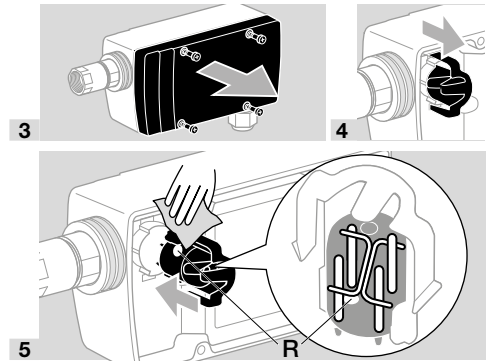
- Évente legalább 1x ellenőrizze az UVC 1 kvarcüvegének/-lencsék tisztaságát és szilárd illeszkedését.
- Kb. 10 000 üzemóra (kb. 1 év) után ki kell cserélni a csövet az UV-lángörben.
- Pótalkatrészek (cső tömítés), lásd [www.partdetective.de](http://www.partdetective.de).

## 7.1 A kvarcüveg/-lencse tisztítása vagy cseréje



## 7.2 Az UV-cső cseréje

- 1 Feszültségmentesítse a berendezést.
- 2 Zárja le a gázbetáplálást.



### ⚠ VIGYÁZAT

Az UVC zavarmentes üzemeléshez:

- A UV-cső gyári beállítását a tartóban meg kell tartani ( R = piros pont).
- Ne érjen pusztá kézzel az UV-csőhöz.

## 8 SEGÍTSÉG ÜZEMZAVAROK ESETÉN

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

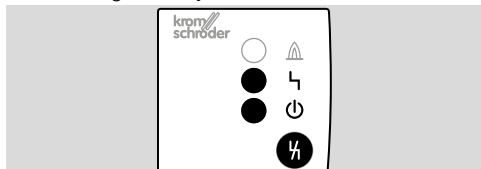
Áramütés általi életveszély!

- Az áramvezető (alkat)részekeken végzett munkálatok előtt az elektromos vezetékeket feszültségmentesíteni kell!
- Az üzemzavarok elhárítását csak arra feljogosított szakemberek végezhetik.
- Nem szabad javítást végezni az UV-lángórön, különben a szavatosság megszűnik! A szakszerűtlen javítások és a hibás elektromos csatlakozások tönkretelhetnek az UV-lángórt.
- Resetelést alapvetően csak arra felhatalmazott szakember végezhet annak az égőnek a folyamatos ellenőrzése mellett, melynél az üzemzavart el kell hárítani.
- Biztonságos működés csak Kromschroder égővezérlőkkel.

## Biztonsági lekapcsolás

→ A piros és a zöld LED világít.

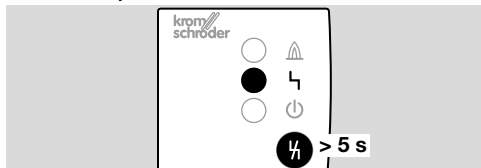
- A hiba elhárítása után resetelje az UVC-t a reset gomb lenyomásával.



## Zavar miatti reteszelés/készülékhiba

→ Csak a piros LED világít.

- A reset gomb hosszú lenyomásával (> 5 mp) resetelje az UVC-t.



## ? Üzemzavar

! Ok

- Megoldás

→ Ha az UVC egység nem reagál, habár a zavarokat elhárították: Szerelje ki a készüléket, és küldje el átvizsgálásra a gyártóhoz.

## ? A sárga „Lángjelzés” LED meglévő láng nélkül világít.

! Az UV-lángórt más égők lángjai, pl. a kementefalakon kialakult visszatükröződések által zavarják.

- UV-lángórt úgy kell elhelyezni, hogy csak a saját lángját „lássa” (pl. nézőcsövet kell használni).

! Az UV-lángór túl érzékeny.

- Növelje meg a lekapcsolási küszöb értékét a BCSofT szoftver segítségével.

! Az UV-cső hibás.

- Cserélje ki az UV-csövet, lásd oldal: 5 (7 Karbantartás).

## ? A sárga „Lángjelzés” LED meglévő láng ellenére sem világít.

! Az UV-lángór elszennyeződött, pl. korom által.

- Tisztítsa meg a kvarcüveget/lencsét.

! Nedvesség van az égőadapterben.

- Szellőztesse ki az égőadaptert.

! Az UV-lángór túl messze van a lángtól.

- Csökkentse a távolságot.

! Nincs behelyezve UV-cső.

- Helyezzen be UV-csövet.

! Sok üzemóra után a lángjel gyengébb lesz, az UV-cső öregszik.

- Cserélje ki az UV-csövet, lásd oldal: 5 (7 Karbantartás).

## ? A sárga „Lángjelzés” LED világít, azonban az égővezérlő nem ismer fel lángjelet.

- Mérje meg a lángjelet.

→ Ha az áram kisebb 5  $\mu$ A-nél, akkor ennek a következők lehetnek az okai:

! A lángjelvezeték rövidzártatos vagy szakadt.

! Az UV-lángór vagy az égővezérlő huzalozása nem megfelelő.

! A lángjelvezeték túl hosszú.

! Zavarforrások, pl. gyújtótranszformátorok befolyásolják a lángjelet.

- Hárítsa el a hibát.

## ? Világít a piros „Üzemzavar” LED.

! Az UV-cső hibás.

- Cserélje ki az UV-csövet, lásd oldal: 5 (7 Karbantartás).

! A készülék hibás.

- Szerelje ki a készüléket, és küldje el átvizsgálásra a gyártóhoz.

## ? Villog a piros „Üzemzavar” LED.

! A vezérlőpanelek hőmérséklete meghaladja a 95 °C-ot, lásd oldal: 9 (10 Műszaki adatok).

→ Az UV-lángór működése nem korlátozódik.

→ Az UV-cső élettartama ez által lerövidülhet.

- Gondoskodjon alacsonyabb környezeti hőmérsékletről.

→ Amint az UVC normál üzemi hőmérsékleti tartományban van, a piros LED villogása megszűnik.

## ? A zöld „Üzemkész” LED nem világít.

! Hibás huzalozás.

- Ellenőrizze a huzalozást, lásd oldal: 4 (4.1 Kapcsolási rajzok).

! A biztosíték hibás.

- Küldje be a készüléket.

! Az UVC 1-nél készülékhiba áll fenn.

- Olvassa ki a hibát a BCSofT segítségével és reagáljon ennek megfelelően.

! Az UVC 1-nél zavar miatti a reteszelés áll fenn.

- Olvassa ki a hibát a BCSofT segítségével és reagáljon ennek megfelelően.

## ? Az égő pulzálón gyújt.

! Az UV-lángór „látja” a gyújtószikrát.

- Helyezze el újra az UV-lángórt úgy, hogy már ne „láthassa” a gyújtószikrát.

- Olyan égővezérlőt használjon, amely meg tudja különböztetni a gyújtószikrát és a lángjelet.

## ? Az égővezérlő indítás közben „Nincs láng” hibával vagy üzemelés közben „Lángkimaradás” hibával zavarra fut.

! Az erőteljesen ingadozó lángjel rövid időre a lekapcsolási küszöbérték alá csökken.

- Csökkentse az UV-lángór és a láng távolságát.
- Úgy helyezze el az UV-lángórt, hogy akadályozás (pl. füstfüggöny) nélkül „láthassa” a lángot.

! Túl magasra van beállítva a lekapcsolási küszöb értéke.

- Csökkentse le a lekapcsolási küszöb értékét a BCSoft szoftver segítségével.

### A hibaüzenetek kiolvasása BCSoft-tal

→ A kiegészítőleg kapható PCO 200 optikai csatlóval a BCSoft program segítségével hibaüzenetek olvashatók ki az UVC 1-ből, ehhez lásd oldal: 10 (13 Tartozékok) és a BCSoft üzemeltetési útmutatóját a [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com) címen.



### ? A Statistics regiszterkártya („Statistics”) BCSoft Errorhistory-ban (Hiba előzmények) az Errorcode 1 = 30 vagy 31 szerepel.

! A normáltól eltérő adatváltozás az UVC 1 beállítható paraméterének tartományában.

- Állítsa vissza a paramétert eredeti értékre a BCSoft szoftverrel.
- Tisztázni kell az üzemzavar okát a hiba ismétlődésének elkerülésére.
- Ügyelni kell a vezetékek szakszerű fektetésére – lásd oldal: 3 (4 Huzalozás).
- Amennyiben az ismertetett intézkedések már nem segítenek, szerelje ki a készüléket, és küldje el átvizsgálásra a gyártóhoz.



### ? A Statistics regiszterkártya („Statistics”) BCSoft Errorhistory-ban (Hiba előzmények) az Errorcode 1 = 32 szerepel.

! A tápfeszültség túl alacsony vagy túl magas.

- A BCU-t a megadott hálózati feszültségtartományban (hálózati feszültség +10/-15%, 50/60 Hz) kell üzemeltetni.

! Belső készülékhiba áll fenn.

- Szerelje ki a készüléket, és küldje el átvizsgálásra a gyártóhoz.



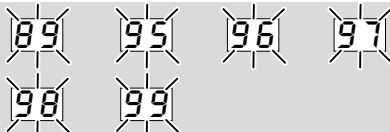
### ? A Statistics regiszterkártya („Statistics”) BCSoft Errorhistory-ban (Hiba előzmények) az Errorcode 1 = 33 szerepel.

! Hibás paraméterezés.

- Ellenőrizze és adott esetben módosítsa a paraméterbeállítást BCSoft-tal.

! Belső készülékhiba áll fenn.

- Szerelje ki a készüléket, és küldje el átvizsgálásra a gyártóhoz.



### ? A Statistics regiszterkártya („Statistics”) BCSoft Errorhistory-ban (Hiba előzmények) az Errorcode 1 = 89, 95, 96, 97, 98 vagy 99 szerepel.

! Rendszerhiba – az UVC biztonsági lekapcsolást végzett. Az ok a készülék hibája vagy abnormalis EMV-hatás (elektromágneses zavaró hatás) lehet.

- Ügyelni kell a gyűjtővezeték szakszerű fektetésére.
- Ügyeljen a berendezésre érvényes EMV-irányelvek betartására – különösen a frekvenciaváltós berendezéseknél.
- Resztelje a készüléket.
- Válassza le az UVC 1-et a hálózatról, majd kb. 10 mp elteltével kapcsolja be újból.
- Ellenőrizze a hálózati feszültséget és a frekvenciát.
- Ha a fenti intézkedések nem segítenek, akkor valószínűleg belső hardverhiba állhat fenn – a készüléket ki kell szerelni, és ellenőrzésre be kell küldeni a gyártóhoz.



### ? A Statistics regiszterkártya („Statistics”) BCSoft Errorhistory-ban (Hiba előzmények) az Errorcode 1 = 94 szerepel.

! UV-impulzus miatti belső hiba. Zárt retesz esetén láng kerül felismerésre. A mechanikus retesz elmozdult vagy blokkolódott.

- Ellenőrizze a reteszt.

! Az UV-cső nem megfelelő lángjelet szimulál.

- Cserélje ki az UV-csővet.



## 9 LÁNGJEL, PARAMÉTEREZÉS, STATISZTIKA LEOLVASÁSA/BEÁLLÍTÁSA

? **A Statistics regiszterkártya („Statistics”) BCSOft Errorhistory-ban (Hiba előzmények) az Errorcode 1 = 217 szerepel.**

! Hiba az UV-cső sötéttesztje során. Zárt retesz esetén láng kerül felismerésre. A mechanikus retesz elmozdult vagy blokkolódott.

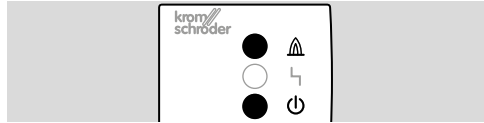
- Ellenőrizze a reteszt.

! Az UV-cső nem megfelelő lángjelet szimulál.

- Cserélje ki az UV-csővet.

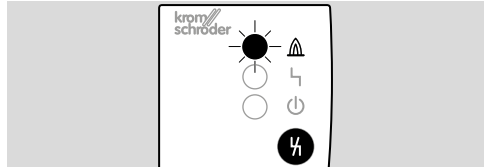
### Leolvasás az UVC-n

Lángjel:



→ A sárga vagy a zöld LED világít üzemelés közben: A lángjel a lekapcsolási küszöbérték fölött van.

Paraméterezés:



1 Üzemelés közben nyomja meg a reset gombot.

→ A sárga LED x alkalommal villog (pl. 3 x villog: A lekapcsolási küszöb értéke 30%).

### Kioldás/beállítás BCSOft-tal

A kiegészítőleg kapható PCO optikai csatolóval a BCSOft program segítségével beállítható a 01-es paraméter, valamint az UVC-n elemzési és diagnosztikai információk olvashatók ki, ehhez lásd a BCSOft V 4.0.0 üzemeltetési útmutatóját a [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com) címen.

→ A lekapcsolási küszöbérték 20% és 80% között (10%-os lépésekben) állítható be.



## 10 MŰSZAKI ADATOK

### Környezeti feltételek

A készülékben és a készüléken nem megengedett a harmatképződés és kondenzvíz képződése.

Kerülni kell a készüléket érő közvetlen napsugárzást vagy az izzó felületek általi sugárzást.

Kerülni kell a pl. sótartalmú környezeti levegő vagy a SO<sub>2</sub> általi korrózív hatásokat.

Megengedett relatív páratartalom: min. 5%, max. 95%.

A készülék nem tisztítható nagynyomású tisztítóval és/vagy tisztítószerezrel.

A készüléket csak zárt helyiségekben/épületekben szabad tárolni/beépíteni.

Környezeti hőmérséklet: -20-tól +80 °C-ig (-4-től +176 °F-ig), kondenzátum-képződés/jegesedés nem megengedett.

Szállítási hőmérséklet = környezeti hőmérséklet.

Tárolási hőmérséklet: -20-tól +60 °C-ig (-4-től +140 °F-ig).

Védettségi fokozat: IP 65.

Védelmi osztály: 1.

Szennyezettségi fok: belül: 2, kívül: 4.

Megengedett üzemeleti magasság: < 2000 m a középengerszint felett.

### Mechanikai adatok

Ház: alumínium.

Tömszelence 7 – 13 mm vezeték-Ø esetén.

A csatlakozókapcsok szorítási tartománya:

0,5 – 1,5 mm<sup>2</sup> (AWG 26 – AWG 16).

Súly: 1 kg.

### Villamossági adatok

Tápfeszültség:

100 – 230 V~, -15/ +10%~, 50/60 Hz

(L és N kapocs).

Az UV-lángór és az égővezérlő közötti vezeték hossza: min. 2 m. max. 100 m (Figyelembe kell venni a csatlakoztatott égővezérlő adatait).

Az UV-lángór és a láng távolsága:

300-tól 400 mm-ig.

UV-cső: R16388,

spektrális tartomány: 185 – 280 nm,

max. érzékenység: 210 nm ± 10 nm.

Min. egyenáramú jel: 1 µA.

## 11 ÉLETTARTAM

Az élettartamra vonatkozó adatok a termék jelen üzemeltetési utasításának megfelelően történő használatán alapulnak. A biztonság szempontjából lényeges termékeket élettartamuk elérése után ki kell cserélni.

A UVC 1 egységekre vonatkozó élettartam (a gyártási dátumra vonatkoztatva): 10 év.

Az UV-cső élettartama:

kb. 10 000 üzemóra (kb. 1 év).

További magyarázatok az érvényes szabálygyűjteményekben és az afecor ([www.afecor.org](http://www.afecor.org)) internetes portálján találhatóak.

Ez az eljárás mód fűtőberendezésekre vonatkozik. Hőtechnikai berendezések esetén a helyi előírásokat figyelembe kell venni.

## 12 BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

Alkalmazási terület:

Az „Ipari hőtechnikai berendezések – 2. rész:

Tüzelő- és tüzelőanyag-ellátó rendszerek biztonsági követelményei” (EN 746-2) az oxidációkor UV-sugárzást kibocsátó tüzelőanyagokkal és oxidátorokkal előírásai szerint.

Hatásmód:

2-es típus az EN 60730-1 szerint.

Viselkedés zavar esetén:

a 2.AD2.Y típus szerint. Üzemzavar alatt az UVC 1 lekapcsol és olyan kioldó mechanizmust használ, amely nem zárható.

Hibafelismerési idő:

≤ 10 perc üzemelés közben, az UV-cső ellenőrzési ciklusainak számától függően a beépített retesz Biztonsági idő üzemelés közben (lángkimaradás esetén):

< 0,5 mp.

Időszakos üzemelés:

Az EN 298 szabvány 7.101.2.9 fejezete szerint lehetséges. A hibafelismerési idő alapján a folyamat-időtől függően elfordulhat, hogy a retesszel végzett öndiagnosztika során nem kerül felismerésre a hibás cső. Az égővezérlő elindulása előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen jelen idegen fény.

Szoftverosztály: a C szoftverosztálynak felel meg, amely azonos jellegű, kétcsatornás architektúrában működik összehasonlítással.

Rövidzárlati hiba kizárása:

nincs. A belső feszültségek nem SELV és nem PELV feszültségek.

### Interfészek

Huzalozás jellege:

EN 60730-1 szabvány szerinti X típusú felszerelési mód.

Csatlakozókapcsok:

Ellátófeszültség: 100 – 230 V~, 50/60 Hz, az L és az N kapocs között,

ionizációs jel 230 V~ az ION (ionizációs kimenet) és a BM (égőtest) kapocs között. A feszültséget az égővezérlő/gázégő-automatika bocsátja rendelkezésre.

Egyenáram jel:

nincs láng: < 1 µA,

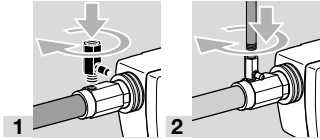
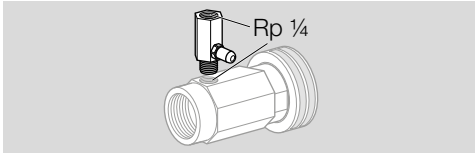
aktív láng: 5 – 25 µA, a láng minőségétől függően.

Földelés:

védővezetékek-csatlakozón keresztül, a házzal galvanikusan összekapcsolva.

## 13 TARTOZÉKOK

### 13.1 Fúvóka a hűtőlevegő-adapterhez

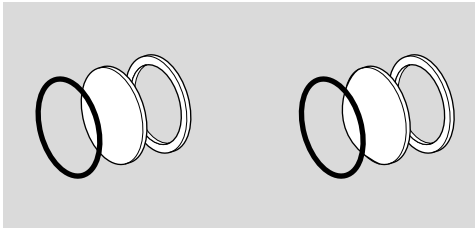


Rp 1/4, d = 2,3 mm, rendelési szám: 74960637

Rp 1/4, d = 3,3 mm, rendelési szám: 74960638

Rp 1/4, d = 4,5 mm, rendelési szám: 74960616

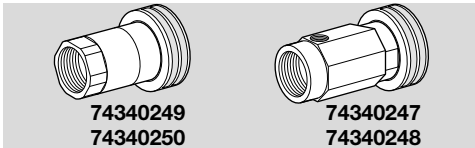
### 13.2 Kvarcüveg lap/kvarcüveg lencse



Kvarcüveg lap tömítéssel,  
rendelési szám: 74960612.

Lencse alakú kvarcüveg lap tömítéssel,  
rendelési szám: 74960611,  
beszereléskor ügyelni kell arra, hogy a lencse  
domborulata a láng felé mutasson. Az UV-szondát  
nagyon pontosan állítsa be. Az UV-szonda és a láng  
közötti távolság kb. 600 – 1200 mm-re (23" – 47")  
növelhető.

### 13.3 Adapter kvarcüveg lencsével



Gyenge UV-sugárzás nyálálolásához, erősebb UV-  
jel előállítására. Cserélje ki a meglévő adapterrel.

Típus	Adapter	Rendelési szám
UVC1D0G1A	Adapter Rp 1/2	74340249
UVC1D1G1A	Hűtőlevegő-adapter Rp 1/2	74340247
UVC1D2G1A	Adapter 1/2" NPT	74340248
UVC1D3G1A	Hűtőlevegő-adapter 1/2" NPT	74340250

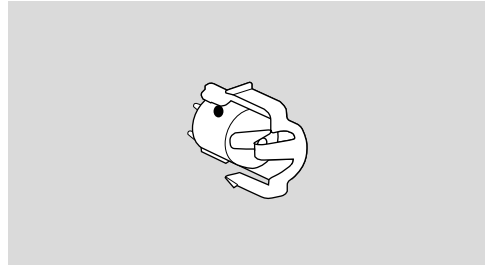
### 13.4 BCSoft

A mindenkor aktuális szoftver az interneten a [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com) címről tölthető le. Ehhez regisztrálni kell a DOCUTHEK-ben.

### 13.5 PCO 200 optikai csatoló

BCSoft CD-ROM-mal együtt,  
rendelési szám: 74960625.

### 13.6 Pótcső



Tartóval,  
rendelési szám: 74960684.

## 14 LOGISZTIKA

### Szállítás

A készüléket óvni kell külső erőhatásoktól (lövés,  
ütés, rázkódás).

Szállítási hőmérséklet, lásd oldal: 9 (10 Műszaki  
adatok).

A szállításra az ismertetett környezeti feltételek  
érvényesek.

A készülékben vagy a csomagolásban keletkezett  
szállítási károkat azonnal jelenteni kell.

Ellenőrizze a szállítási terjedelmet.

### Tárolás

Tárolási hőmérséklet, lásd oldal: 9 (10 Műszaki  
adatok).

A tárolásra az ismertetett környezeti feltételek  
érvényesek.

Tárolási időtartam: 6 hónap az első használat előtt  
az eredeti csomagolásban. Ha a tárolási idő ennél  
hosszabb, akkor a teljes élettartam ezzel az értékkel  
lerövidül.

## 15 TANÚSÍTÁS

Tanúsítványok, lásd [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com)

### 15.1 Megfelelőségi nyilatkozat



Mint gyártók ezennel kijelentjük, hogy a UVC 1 termék teljesíti a felsorolt irányelvek és szabványok követelményeit.

Irányelvek:

- 2014/30/EU
- 2014/35/EU

Rendelet:

- (EU) 2016/426 – GAR

A megfelelő termék megegyezik az ellenőrzött mintapéldánnyal.

A gyártás a 2016/426 (EU) rendelet Annex III paragraph 3-nak megfelelő ellenőrzési eljárás szerint történik.

Elster GmbH

### 15.2 SIL és PL



Az IEC 61508 szerinti legfeljebb SIL 3-as besorolású rendszerekhez.

Az EN ISO 13849-1:2006, 4. táblázat szerint az UVC 1 PL e teljesítményszintig alkalmazható.

Biztonságspecifikus jellemző értékek	
Diagnosztikai fedettség fok DC	94,7%
A részrendszer típusa	B típus az EN 61508-2 szerint
Üzem mód	Magas követelményértékkel az EN 61508-4 tartós üzemre vonatkozó előírásai szerint (az EN 298 szerint)
Veszéllyel járó kiesés átlagos valószínűsége PFH <sub>D</sub>	10,2 x 10 <sup>-9</sup> 1/ó
A veszéllyel járó kiesésig eltelő idő MTTF <sub>d</sub>	1/PFH <sub>D</sub>
Biztonságos kiesések hányada SFF	98,9%

### 15.3 FM által engedélyezett



Factory Mutual (FM) Research osztály: 7610 Égésbiztosítás és lángórzó berendezések.

[www.approvalguide.com](http://www.approvalguide.com)

### 15.4 UL által engedélyezett



Underwriters Laboratories UL 60730 – Automatic Electrical Controls

### 15.5 AGA által engedélyezett



Australian Gas Association, az engedély száma: 8586

[www.aga.asn.au](http://www.aga.asn.au)

### 15.6 UKCA-tanúsítással rendelkezik



Gas Appliances (Product Safety and Metrology etc. (Amendment etc.) (EU Exit) Regulations 2019) BS EN 298:2012

### 15.7 Eurázsiai Vámunió



A UVC 1 termék megfelel az Eurázsiai Vámunió műszaki előírásainak.

### 15.8 REACH-rendelet

A készülék olyan, különös aggodalomra okot adó anyagokat tartalmaz, melyek szerepelnek az 1907/2006 sz. európai REACH-rendelet jelöltlistáján. Lásd Reach list HTS a [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com) oldalon.

### 15.9 Kínai RoHS rendelet

Veszélyes anyagok alkalmazására érvényes korlátozásra vonatkozó irányelv (RoHS) Kínában. Közzételti táblázat (Disclosure Table China RoHS2) – lásd a tanúsítványokat [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com) oldalon.

## 16 ÁRTALMATLANÍTÁS

Elektronikus alkatrészekkel rendelkező készülékek:  
**2012/19/EU WEEE-irányelv – Irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka**



A terméket és a csomagolását a termék élettartama lejártá után (kapcsolásszám) megfelelő hulladékkezelő központban kell leadni. A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A terméket nem szabad elégetni. Kérésre a gyártó a régi berendezéseket a hulladékjogi rendelkezések keretében a rendeltetési helyre való leszállításkor visszaveszi.

## TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

A Honeywell Thermal Solutions termékspektruma a Honeywell Combustion Safety, az Eclipse, az Exothermics, a Hauck, a Kromschroder és a Maxon termékeket foglalja magában. Termékeinkkel kapcsolatos további információkhoz látogasson el a [ThermalSolutions.honeywell.com](http://ThermalSolutions.honeywell.com) oldalra vagy vegye fel a kapcsolatot Honeywell mérnök-értékesítőjével.

Elster GmbH  
Strotheweg 1, D-49504 Lotte  
T.: +49 541 1214-0  
[hts.lotte@honeywell.com](mailto:hts.lotte@honeywell.com)  
[www.kromschroeder.com](http://www.kromschroeder.com)

Központi szervizvonal világszerte:  
T.: +49 541 1214-365 vagy -555  
[hts.service.germany@honeywell.com](mailto:hts.service.germany@honeywell.com)

Fordítás német nyelvről  
© 2024 Elster GmbH

HU-12

**Honeywell**  
**kromschroder**